

# INHALTSVERZEICHNIS

	Seite	
0.	Einleitung	1
1.	Gegenwärtige Forschungslage	5
1.1.	Der Bedeutungsunterschied zwischen dem futur simple und dem futur périphras-tique	5
1.1.1.	L. Flydal: Nahe Zukunft vs. ferne Zukunft	5
1.1.2.	J. Damourette - E. Pichon, S. Fleischman, E. Hablützel, G. Hilty: Verbundenheit vs. Loslösung	7
1.1.3.	E. Rattunde, A. Sauvageot: Varianten	9
1.2.	Die Grundbedeutungen des futur simple und des futur périphrastique	10
1.3.	Die Redebedeutungen des futur simple und des futur périphrastique	11
1.3.1.	Der temporale Gebrauch des futur simple	11
1.3.1.1.	<u>L'ultérieur du futur</u>	11
1.3.1.2.	<u>Le futur de simultanéité</u>	12
1.3.1.3.	<u>Le futur historique</u>	12
1.3.1.4.	<u>Le futur gnomique</u>	13
1.3.2.	Der temporale Gebrauch des futur périphrastique	14
1.3.2.1.	<u>L'ultérieur proche</u>	14
1.3.3.	Der modale Gebrauch des futur simple	14
1.3.3.1.	<u>Le futur d'atténuation</u>	14
1.3.3.1.1.	<u>Le futur de prudence</u>	14
1.3.3.1.2.	<u>Le futur de probabilité</u>	15
1.3.3.1.3.	<u>Le futur de politesse</u>	16
1.3.3.2.	<u>Le futur volitif</u>	16

	Seite
1.3.3.2.1.	<u>L'ordre catégorique</u> 17
1.3.3.2.2.	<u>La menace</u> 17
1.3.3.2.3.	<u>Le souhait et la prière</u> 18
1.3.4.	Futur simple und futur périphras- t i q u e zum Ausdruck des Willens in der ersten Person 18
1.3.5.	Der modale Gebrauch des futur périphras- t i q u e 19
1.4.	Gebrauchsunterschiede bei der Verwendung von futur simple und futur périphras- t i q u e 21
1.4.1.	In negativen Sätzen 21
1.4.2.	Im Bedingungssatzgefüge 23
1.4.3.	Im Satzgefüge und in der Satzreihe 23
1.4.4.	Mit Adverbien der Zeit 24
1.4.5.	Mit Verben 26
1.4.6.	Mit den grammatischen Personen 29
2.	Die Textkorpora: Definition des Untersuchungs- gegenstandes 30
2.1.	Teilkorpus I: Literatursprache 30
2.1.1.	Untersuchungsanliegen 30
2.1.2.	Untersuchungsablauf 30
2.1.2.1.	Auswahl des zu untersuchenden Materials 30
2.1.2.2.	Variablen 31
2.1.2.2.1.	Literarische Gattungen 32
2.1.2.2.1.1.	Hochliteratur 32
2.1.2.2.1.1.1.	Sprachliche Besonderheiten bei A. Robbe-Grillet, R. Queneau und M. Pagnol 33
2.1.2.2.1.2.	Gebrauchsliteratur 36
2.1.2.2.1.2.1.	Romane 36
2.1.2.2.1.2.2.	Comicserien 37

	Seite
2.1.2.2.1.2.3.	Zeitungen 39
2.1.2.2.2.	Redebeschaffenheit 39
2.1.2.2.3.	Satzbeschaffenheit 40
2.1.2.2.4.	Person 41
2.1.2.2.5.	Verb 41
2.1.2.2.6.	Temporale Adverbien 41
2.1.2.2.7.	Temporale und modale Werte des futur simple und des futur périphrastique 44
2.1.2.2.7.1.	Die Problematik der subjektiven Interpretation 44
2.1.2.2.7.1.1.	Die Bestimmung temporaler und modaler Redebedeutungen 44
2.1.2.2.7.1.2.	Die Identifikation der Konstruktion <u>aller</u> + Inifini- tiv als periphrastische Verbalform 45
2.1.2.2.7.1.3.	Die <u>allure extraordinaire</u> 46
2.1.2.2.7.2.	Temporale Werte der Futura 49
2.1.2.2.7.3.	Modale Werte der Futura 53
2.1.2.2.8.	Bedingungssatzgefüge 54
2.1.2.3.	Frequenzanalyse 54
2.1.2.4.	Auswertung des Untersuchungsmaterials 54
2.1.2.4.1.	Absolute Häufigkeiten der Futura 55
2.1.2.4.1.1.	Im Gesamtkorpus Literatur 55
2.1.2.4.1.2.	In den einzelnen Gattungen 55
2.1.2.4.2.	Futurische Tempussetzung und Redekontext 58
2.1.2.4.3.	Futur simple und futur périphras- tique in affirmativen und negativen Sätzen 60
2.1.2.4.4.	Futur simple und futur périphras- tique im Hauptsatz von Bedingungssatzgefügen 72
2.1.2.4.5.	Futura und temporale Adverbien 77
2.1.2.4.6.	Futurgebrauch und Verb 89
2.1.2.4.7.	Analytisches und synthetisches Futur und die grammatischen Personen 91

	Seite	
2.1.2.4.8.	Modale und temporale Werte des synthetischen und analytischen Futurs	96
2.1.2.4.8.1.	Modale Redebedeutungen	96
2.1.2.4.8.1.1.	Willensäußerung	96
2.1.2.4.8.1.2.	<u>Futur d'atténuation</u>	107
2.1.2.4.8.1.3.	Fazit	109
2.1.2.4.8.2.	Temporale Redebedeutungen	110
2.2.	Teilkorpus II: schriftliche Befragungen	116
2.2.1.	Untersuchungsanliegen	116
2.2.2.	Untersuchungsaufbau	116
2.2.2.1.	Zur Wahl der schriftlichen Befragung mit persönlicher Unterstützung	116
2.2.2.2.	Die Gestaltung des Fragebogens	119
2.2.2.2.1.	Formulierung des Einleitungswortes zur Vermeidung genereller Reaktionshemmnisse	120
2.2.2.2.1.1.	Vorurteile	120
2.2.2.2.1.1.1.	Unkenntnis über die Zielsetzung von Befragungen	120
2.2.2.2.1.1.2.	Falsche Vorstellungen über die Auswertung von Befragungen	121
2.2.2.2.2.	Inhaltliche und formale Gestaltung des Fragebogens zur Vermeidung spezifischer Reaktionshemmnisse	121
2.2.2.2.2.1.	Überlänge des Fragebogens	122
2.2.2.2.2.2.	Frageformulierung	122
2.2.2.2.2.3.	Frageotyp	123
2.2.2.2.2.4.	Frage Themen	123
2.2.2.2.3.	Vorüberlegungen zur Erhebungssituation	125
2.2.2.2.3.1.	Kontrolle und Normierung der Befragungssituation	125
2.2.2.4.	Prätest	126
2.2.2.4.1.	Aufgabe	126
2.2.2.4.2.	Durchführung	126

	Seite	
2.2.2.4.3.	Zur Korrektur des Untersuchungsplans und des Untersuchungsinstruments	127
2.2.2.5.	Beschreibung der Vorbereitung und des Ablaufs der Studie	131
2.2.2.5.1.	Ort der Durchführung	131
2.2.2.5.2.	Zur Wahl der Informanten	131
2.2.2.5.3.	Vorbereitung der Studie	132
2.2.2.5.4.	Durchführung der Untersuchung	143
2.2.2.5.4.1.	Kontaktaufnahme am Ort	144
2.2.2.5.4.2.	Durchführung der schriftlichen Interviews	144
2.2.2.6.	Auswertung des Datenmaterials	145
2.2.2.6.1.	Datenbereinigung	145
2.2.2.6.2.	Die Probanden	146
2.2.2.6.2.1.	Herkunft	146
2.2.2.6.2.2.	Geschlecht	146
2.2.2.6.2.3.	Alter	146
2.2.2.6.2.4.	Soziale Gruppenzugehörigkeit	147
2.2.2.6.3.	Auswertungsplan	150
2.2.2.6.4.	Auswertungsmethoden	151
2.2.2.6.4.1.	Deskriptive statistische Auswertungsmethoden	151
2.2.2.6.4.2.	Analytische statistische Auswertungsmethoden	152
2.2.2.6.4.2.1.	Vorbemerkung	152
2.2.2.6.4.2.2.	Der Mann - Whitney U Test	152
2.2.2.6.4.2.3.	Die einfaktorielle Varianzanalyse nach Kruskal- Wallis	152
2.2.2.6.4.2.4.	Hypothesen	153
2.2.2.6.4.2.5.	Beispiel zur Durchführung des Mann - Whitney U Tests	153
2.2.2.6.5.	Die Länge der schriftlichen Interviews	158
2.2.2.6.6.	Untersuchungsergebnisse	160

	Seite	
2.2.2.6.6.1.	Absolute Häufigkeiten von <i>futur simple</i> und <i>futur périphrastique</i> in der gesamten Stichprobe	160
2.2.2.6.6.2.	Verwendung der Futura in Abhängigkeit von außersprachlichen Variablen	161
2.2.2.6.6.2.1.	Von den Altersgruppen	162
2.2.2.6.6.2.2.	Von den Geschlechtern	164
2.2.2.6.6.2.3.	Von den sozialen Gruppen	166
2.2.2.6.6.2.4.	Von zwei außersprachlichen Variablen	168
2.2.2.6.6.2.4.1.	Soziale Gruppe - Geschlecht	168
2.2.2.6.6.2.4.2.	Geschlecht - Soziale Gruppe	172
2.2.2.6.6.2.4.3.	Altersgruppe - Soziale Gruppe	177
2.2.2.6.6.2.4.4.	Soziale Gruppe - Altersgruppe	182
2.2.2.6.6.2.4.5.	Altersgruppe - Geschlecht	187
2.2.2.6.6.2.4.6.	Geschlecht - Altersgruppe	191
2.2.2.6.6.2.4.7.	Fazit	195
2.2.2.6.6.3.	Verwendung von <i>futur simple</i> und <i>futur périphrastique</i> in Abhängigkeit von der Fragestellung	196
2.2.2.6.6.3.1.	Distribution der Futurformen auf die Fragen 1 - 6	197
2.2.2.6.6.3.2.	Verteilung von <i>futur simple</i> und <i>futur périphrastique</i> auf die Fragen 7 bis 12	204
2.2.2.6.6.3.3.	Die fragespezifische Verwendung der Futura in Abhängigkeit von außersprachlichen Faktoren	214
2.2.2.6.6.3.3.1.	In den Altersgruppen	214
2.2.2.6.6.3.3.2.	In den sozialen Gruppen	217
2.2.2.6.6.3.3.3.	In den Geschlechtern	222
2.2.2.6.6.3.3.4.	Fazit	222
2.2.2.6.6.4.	Der Einfluß sprachlicher Kriterien auf den Gebrauch der Futura	223

	Seite
2.2.2.6.6.4.1. Die Verwendung von futur simple und futur périphrastique in verneinten Sätzen	223
2.2.2.6.6.4.2. Futur simple und futur périphrastique im Bedingungssatzgefüge	226
2.2.2.6.6.4.3. Synthetisches und analytisches Futur und temporale Adverbien	226
2.2.2.6.6.4.4. Futur simple und futur périphrastique im Satzgefüge und in der Satzreihe	226
2.2.2.6.6.4.5. Die Verwendung von futur simple und futur périphrastique mit den grammatischen Personen	229
2.2.2.6.6.4.6. Futura und Verb	231
2.2.2.6.6.4.7. Fazit	234
3. Ausblick	235
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	240
QUELLENVERZEICHNIS	241
LITERATURVERZEICHNIS	245